Gemeinde Pfitsch
Autonome Provinz Bozen - Südtirol

Comune di Val di Vizze
Provincia Autonoma di Bolzano - Alto Adige

Beschlussniederschrift des Gemeindeausschusses	Nr. 148/2024	Verbale di deliberazione della giunta comunale

Datum/Data: **15.03.2024** Uhr/Ore: **10:00**

Gegenstand:	Oggetto:
CIG: 974471378E **M4-C1-1.1: Vorhaben für Kindertagesstätten und Kindergärten - Genehmigung des 2. Baufortschritts der Arbeiten zur Errichtung einer Kindertagesstätte beim Schulgebäude in der Örtlichkeit Wiesen (Salcher Bau GmbH)**	**CUP: G51B22000950006** **M4-C1-1.1: Piano per asili nido e scuole dell'infanzia - Approvazione del 2° stato di avanzamento dei lavori per la realizzazione di un asilo nido presso l'edificio scolastico in località Prati (Salcher Bau srl)**

Nach Erfüllung der im Kodex der Örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino - Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 03-05-2018 Nr. 2, enthaltenen Formvorschriften wurden für heute die Mitglieder des Gemeindeausschusses einberufen. Anwesend sind:

Previo esaurimento delle formalità prescritte dal Codice degli Enti Locali della Regione Autonoma Trentino - Alto Adige, approvato con Legge Regionale 03-05-2018 n. 2, vennero per oggi convocati i componenti della giunta comunale. Sono presenti:

			Fernzugang modalità remota	entsch. abwesend assente giustificato	unentsch. abwesend assente ingiustificato
Stefan Gufler	Bürgermeister	Sindaco			
Maria Rabensteiner Leitner	Vize-Bürgermeisterin	Vicesindaca			
David Volgger	Referent	Assessore			
Harald Hofer	Referent	Assessore			
Dagmar Matzler Freund	Referent	Assessore			

Seinen Beistand leistet der Gemeindesekretär, Herr — Assiste il segretario comunale, signor

Alfred Vitroler

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt Herr — Constatato che il numero degli intervenuti è sufficiente per la legalità dell'adunanza, il signor

Stefan Gufler

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet. — nella sua qualità di Sindaco ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta.

FUTURA LA SCUOLA PER L'ITALIA DI DOMANI
Finanziato dall'Unione europea NextGenerationEU
Ministero dell'Istruzione
Italiadomani

M4-C1-1.1: Vorhaben für Kindertagesstätten und Kindergärten - Genehmigung des 2. Baufortschritts der Arbeiten zur Errichtung einer Kindertagesstätte beim Schulgebäude in der Örtlichkeit Wiesen (Salcher Bau GmbH)	**M4-C1-1.1: Piano per asili nido e scuole dell'infanzia - Approvazione del 2° stato di avanzamento dei lavori per la realizzazione di un asilo nido presso l'edificio scolastico in località Prati (Salcher Bau srl)**
Im Programm der öffentlichen Arbeiten ist die Errichtung einer Kindertagesstätte beim Schulgebäude in der Örtlichkeit Wiesen vorgesehen;	Nel programma dei lavori pubblici è prevista la realizzazione di un asilo nido presso l'edificio scolastico in località Prati;
Mit Beschluss des Gemeindeausschusses Nr. 105 vom 18-02-2022 wurde das technische Büro Enartec mit der Ausarbeitung einer Machbarkeitsstudie zur Errichtung einer Kindertagesstätte beim Schulgebäude in der Örtlichkeit Wiesen beauftragt;	Con delibera della giunta comunale n. 105 del 18-02-2022 lo studio tecnico Enartec è stato incaricato con l'elaborazione di uno studio di fattibilità per la realizzazione di un asilo nido presso l'edificio scolastico in località Prati;
Mit Beschluss des Gemeindeausschusses Nr. 117 vom 23-02-2022 wurde die vom technischen Büro Enartec ausgearbeitete Machbarkeitsstudie zur Errichtung einer Kindertagesstätte beim Schulgebäude in der Örtlichkeit Wiesen genehmigt;	Con delibera della giunta comunale n. 117 del 23-02-2022 è stato approvato lo studio di fattibilità per la realizzazione di un asilo nido presso l'edificio scolastico in località Prati redatto dallo studio tecnico Enartec;
Mit Beschluss des Gemeindeausschusses Nr. 519 vom 07-12-2022 wurde die zeitweilige Firmenvereinigung Enartec, Hinteregger Markus, Studio Troi & Schenk, Systent GmbH mit der Ausführung von Planung (Vorprojekt, endgültiges Projekt und Ausführungsprojekt) mit Option auf Bauleitung, Abrechnung und Sicherheitskoordinierung in der Ausführungsphase zur Errichtung einer Kindertagesstätte beim Schulgebäude in der Örtlichkeit Wiesen beauftragt;	Con delibera della giunta comunale n. 519 del 07-12-2022 la riunione temporanea di imprese Enartec, Hinteregger Markus, Studio Troi & Schenk, Systent srl è stata incaricata con l'esecuzione di progettazione (progetto preliminare, definitivo ed esecutivo) con l'opzione per direzione dei lavori, rendiconto e coordinamento della sicurezza in fase esecutiva per la realizzazione di un asilo nido presso l'edificio scolastico in località Prati;
Mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 2 vom 30-01-2023 wurde das von der zeitweiligen Firmenvereinigung Enartec, Hinteregger Markus, Studio Troi & Schenk, Systent GmbH vorgelegte Einreichprojekt zur Errichtung einer Kindertagesstätte beim Schulgebäude in der Örtlichkeit Wiesen mit einer vorgesehenen Ausgabe von 1.061.274,00 € genehmigt;	Con delibera del consiglio comunale n. 2 del 30-01-2023 è stato approvato il progetto definitivo per la realizzazione di un asilo nido presso l'edificio scolastico in località Prati presentato dalla riunione temporanea di imprese Enartec, Hinteregger Markus, Studio Troi & Schenk, Systent srl comportante una spesa preventivata in 1.061.274,00 €;
Mit Beschluss des Gemeindeausschusses Nr. 107 vom 10-03-2023 wurde das technische Büro Bergmeister GmbH mit der Überprüfung im Sinne des Artikels 15 des Landesgesetzes vom 17-12-2015 Nr. 16 des Einreichprojektes und des Ausführungsprojektes zur Errichtung einer Kindertagesstätte beim Schulgebäude in der Örtlichkeit Wiesen beauftragt;	Con delibera della giunta comunale n. 107 del 10-03-2023 lo studio tecnico Bergmeister srl è stato incaricato con la verifica ai sensi dell'articolo 15 della Legge Provinciale 17-12-2015 n. 16 del progetto definitivo e del progetto esecutivo per la realizzazione di un asilo nido presso l'edificio scolastico in località Prati;
Mit Beschluss des Gemeindeausschusses Nr. 121 vom 17-03-2023 wurde der freiberufliche Techniker Ing. Holzer Gunnar mit der technischen Unterstützung zur Planung und Ausschreibung der Arbeiten zur Errichtung einer Kindertagesstätte beim Schulgebäude in der Örtlichkeit Wiesen beauftragt;	Con delibera della giunta comunale n. 121 del 17-03-2023 il tecnico libero professionista ing. Holzer Gunnar è stato incaricato con il supporto tecnico per la progettazione e l'appalto dei lavori per la realizzazione di un asilo nido presso l'edificio scolastico in località Prati;
Mit Beschluss des Gemeindeausschusses Nr. 133 vom 21-03-2023 wurde der vom technischen Büro Bergmeister GmbH am 21-03-2023 erstellte Bericht der Überprüfung des Einreichprojektes zur Errichtung einer Kindertagesstätte beim Schulgebäude in der Örtlichkeit Wiesen wird zur Kenntnis genommen und das von der zeitweiligen Firmenvereinigung Enartec, Hinteregger Markus, Studio Troi & Schenk, Systent GmbH vorgelegte Einreichprojekt zur Errichtung einer Kindertagesstätte beim Schulgebäude in der Örtlichkeit Wiesen mit einer vorgesehenen Ausgabe von 1.061.274,00 € genehmigt;	Con delibera della giunta comunale n. 133 del 21-03-2023 è stato preso atto della relazione relativa alla verifica del progetto definitivo per la realizzazione di un asilo nido presso l'edificio scolastico in località Prati elaborata dallo studio tecnico Bergmeister srl in data 21-03-2023 ed è stato approvato il progetto definitivo per la realizzazione di un asilo nido presso l'edificio scolastico in località Prati presentato dalla riunione temporanea di imprese Enartec, Hinteregger Markus, Studio Troi & Schenk, Systent srl comportante una spesa preventivata in 1.061.274,00 €;
Mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 10 vom 21-03-2023	Con delibera del consiglio comunale n. 10 del 21-03-2023 è

wurde das von der zeitweiligen Firmenvereinigung Enartec, Hinteregger Markus, Studio Troi & Schenk, Systent GmbH vorgelegte Ausführungsprojekt zur Errichtung einer Kindertagesstätte beim Schulgebäude in der Örtlichkeit Wiesen mit einer vorgesehenen Ausgabe von 1.700.731,98 € genehmigt;

stato approvato il progetto esecutivo per la realizzazione di un asilo nido presso l'edificio scolastico in località Prati presentato dalla riunione temporanea di imprese Enartec, Hinteregger Markus, Studio Troi & Schenk, Systent srl comportante una spesa preventivata in 1.700.731,98 €;

Mit demselben Beschluss wurde der vom technischen Büro Bergmeister GmbH am 21-03-2023 erstellte Bericht der Überprüfung des Ausführungsprojektes zur Errichtung einer Kindertagesstätte beim Schulgebäude in der Örtlichkeit Wiesen zur Kenntnis genommen und das Projekt im Sinne des Artikels 15 des Landesgesetzes vom 17-12-2015 Nr. 16 validiert;

Con la stessa delibera è stato preso atto della relazione relativa alla verifica del progetto esecutivo per la realizzazione di un asilo nido presso l'edificio scolastico in località Prati elaborata dallo studio tecnico Bergmeister srl in data 21-03-2023 ed il progetto è stato validato ai sensi dell'articolo 15 della Legge Provinciale 17-12-2015 n. 16;

Mit Beschluss des Gemeindeausschuss Nr. 135 vom 28-03-2023 wurde für die Vergabe der Arbeiten zur Errichtung einer Kindertagesstätte beim Schulgebäude in der Örtlichkeit Wiesen, die Art der Vergabe, das Kriterium und das Verfahren für die Zuschlagserteilung im Sinne des Landesgesetzes vom 17-12-2015 Nr. 16, des Gesetzesvertretenden Dekretes vom 18-04-2016 Nr. 50 und des Gesetzes vom 11-09-2020 Nr. 120 festgelegt;

Con delibera della giunta comunale n. 135 del 28-03-2023 per la gara d'appalto relativa ai lavori per la realizzazione di un asilo nido presso l'edificio scolastico in località Prati sono stati determinati la procedura di scelta del contraente, il criterio e il metodo di aggiudicazione secondo la Legge Provinciale 17-12-2015 n. 16, il Decreto Legislativo 18-04-2016 n. 50 e la Legge 11-09-2020 n. 120;

Mit Beschluss des Gemeindeausschusses Nr. 173 vom 20-04-2023 wurden die Arbeiten zur Errichtung einer Kindertagesstätte beim Schulgebäude in der Örtlichkeit Wiesen der Firma Salcher Bau GmbH zugeschlagen;

Con delibera della giunta comunale n. 173 del 20-04-2023 i lavori per la realizzazione di un asilo nido presso l'edificio scolastico in località Prati sono stati aggiudicati alla ditta Salcher Bau srl;

Mit Vertrag Rep. Nr. 473/2023 vom 24-05-2023 wurden die Arbeiten zur Errichtung einer Kindertagesstätte beim Schulgebäude in der Örtlichkeit Wiesen an die Firma Salcher Bau GmbH für den Betrag von 1.119.686,04 € zuzüglich MwSt. übertragen;

Con contratto rep. n. 473/2023 del 24-05-2023 i lavori per la realizzazione di un asilo nido presso l'edificio scolastico in località Prati sono stati affidati alla ditta Salcher Bau srl per l'importo di 1.119.686,04 € più IVA;

Mit Beschluss des Gemeindeausschusses Nr. 357 vom 01-09-2023 wurde die 1. Niederschrift über die Vereinbarung neuer Einheitspreise betreffend die Arbeiten zur Errichtung einer Kindertagesstätte beim Schulgebäude in der Örtlichkeit Wiesen genehmigt;

Con delibera della giunta comunale n. 357 del 01-09-2023 è stato approvato il 1° verbale di concordamento di nuovi prezzi relativo ai lavori per la realizzazione di un asilo nido presso l'edificio scolastico in località Prati;

Mit Beschluss des Gemeindeausschusses Nr. 428 vom 09-10-2023 wurde der 1. Baufortschritt der Arbeiten zur Errichtung einer Kindertagesstätte beim Schulgebäude in der Örtlichkeit Wiesen genehmigt;

Con delibera della giunta comunale n. 428 del 09-10-2023 è stato approvato il 1° stato di avanzamento dei lavori per la realizzazione di un asilo nido presso l'edificio scolastico in località Prati;

Mit Beschluss des Gemeindeausschusses Nr. 27 vom 12-01-2024 wurde die 2. Niederschrift über die Vereinbarung neuer Einheitspreise betreffend die Arbeiten zur Errichtung einer Kindertagesstätte beim Schulgebäude in der Örtlichkeit Wiesen genehmigt;

Con delibera della giunta comunale n. 27 del 12-01-2024 è stato approvato il 2° verbale di concordamento di nuovi prezzi relativo ai lavori per la realizzazione di un asilo nido presso l'edificio scolastico in località Prati;

Der Bauleiter - Arch. Vallazza Andreas - hat den 2. Baufortschritt vom 04-03-2024 über den Betrag von 976.272,08 € vorgelegt;

Il direttore dei lavori - arch. Vallazza Andreas - ha presentato il 2° stato di avanzamento del 04-03-2024 per l'importo di 976.272,08 €;

Der Bauleiter - Arch. Vallazza Andreas - hat die 2. Zahlungsbescheinigung vom 05-03-2024 über den Betrag von 639.111,16 € vorgelegt;

Il direttore dei lavori - arch. Vallazza Andreas - ha presentato il 2° certificato di pagamento del 05-03-2024 per l'importo di 639.111,16 €;

Der freiberufliche Techniker Ing. Holzer Gunnar (technische Unterstützung) hat am 08-03-2024 die vorgelegte Dokumentation positiv begutachtet;

Il tecnico libero professionista ing. Holzer Gunnar (supporto tecnico) in data 08-03-2024 ha rilasciato un parere favorevole sulla documentazione presentata;

Die Firma Salcher Bau GmbH hat die Rechnung Nr. 20/001 vom 08-03-2024 vorgelegt;

La ditta Salcher Bau srl ha presentato la fattura n. 20/001 del 08-03-2024;

Die Unterlagen betreffend die Arbeiten zur Errichtung einer Kindertagesstätte beim Schulgebäude in der Örtlichkeit Wiesen sind vollständig; somit ist es angebracht, den 2. Baufortschritt und die Zahlungsbescheinigung zu genehmigen und die Rechnung der ausführenden Firma zu liquidieren;

Es wird für notwendig erachtet, vorliegenden Beschluss für unverzüglich vollstreckbar gemäß Artikel 183 Absatz 4 des Kodexes der Örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino - Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 03-05-2018 Nr. 2, zu erklären;

Nach Einsichtnahme:
- in das Gesetzesvertretende Dekret vom 31-03-2023 Nr. 36;
- in die geltenden Bestimmungen über die Vergabe öffentlicher Bauarbeiten;
- im Kodex der Örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino - Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 03-05-2018 Nr. 2;
- in den geltenden Haushaltsvoranschlag des laufenden Finanzjahres;
- in die geltende Satzung der Gemeinde;
- in das fachliche Gutachten f7rdSRCOwuMv/gvzWuexMdrjO3HjVSy1+GxTVvt0Py0= und in das buchhalterische Gutachten p7U++yyVu8wCM+3od2gLMsoAEiALzKsTGanvj3qtoMM= im Sinne der Artikel 185 und 187 des Kodexes der Örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino - Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 03-05-2018 Nr. 2;

BESCHLIESST
DER GEMEINDEAUSSCHUSS

einstimmig durch Handerheben folgendes:

1) Der 2. Baufortschritt des Bauleiters - Arch. Vallazza Andreas - vom 04-03-2024 betreffend die Arbeiten zur Errichtung einer Kindertagesstätte beim Schulgebäude in der Örtlichkeit Wiesen über den Betrag von 976.272,08 € wird genehmigt.

2) Die 2. Zahlungsbescheinigung des Bauleiters - Arch. Vallazza Andreas - vom 05-03-2024 betreffend die Arbeiten zur Errichtung einer Kindertagesstätte beim Schulgebäude in der Örtlichkeit Wiesen über den Betrag von 639.111,16 € wird genehmigt.

3) Die Rechnung der Firma Salcher Bau GmbH, mit Sitz in Freienfeld, Handwerkerzone 11, Nr. 20/001 vom 08-03-2024 über den Betrag von 639.111,16 € zuzüglich MwSt. wird genehmigt und liquidiert.

4) Die Ausgabe des nachstehenden Gesamtbetrages wird folgendem Ausgabenkonto angelastet:

La documentazione relativa ai lavori per la realizzazione di un asilo nido presso l'edificio scolastico in località Prati è completa; pertanto è opportuno approvare il 2° stato di avanzamento ed il certificato di pagamento e liquidare la fattura della ditta esecutrice;

Viene ritenuto opportuno dichiarare la presente delibera immediatamente eseguibile ai sensi dell'articolo 183 comma 4 del Codice degli Enti Locali della Regione Autonoma Trentino - Alto Adige, approvato con Legge Regionale 03-05-2018 n. 2;

Visti:
- il Decreto Legislativo 31-03-2023 n. 36;
- le vigenti disposizioni sull'appalto di opere pubbliche;
- il Codice degli Enti Locali della Regione Autonoma Trentino - Alto Adige, approvato con Legge Regionale 03-05-2018 n. 2;
- il vigente bilancio di previsione dell'esercizio finanziario corrente;
- il vigente statuto del comune;
- il parere tecnico-amministrativo f7rdSRCOwuMv/gvzWuexMdrjO3HjVSy1+GxTVvt0Py0= ed il parere contabile p7U++yyVu8wCM+3od2gLMsoAEiALzKsTGanvj3qtoMM= ai sensi degli articoli 185 e 187 del Codice degli Enti Locali della Regione Autonoma Trentino - Alto Adige, approvato con Legge Regionale 03-05-2018 n. 2;

LA GIUNTA COMUNALE
DELIBERA

ad unanimità di voti per alzata di mano quanto segue:

1) Il 2° stato di avanzamento del direttore dei lavori - arch. Vallazza Andreas - del 04-03-2024 relativo ai lavori per la realizzazione di un asilo nido presso l'edificio scolastico in località Prati per l'importo di 976.272,08 € viene approvato.

2) Il 2° certificato di pagamento del direttore dei lavori - arch. Vallazza Andreas - del 05-03-2024 relativo ai lavori per la realizzazione di un asilo nido presso l'edificio scolastico in località Prati per l'importo di 639.111,16 € viene approvato.

3) La fattura della ditta Salcher Bau srl, con sede a Campo di Trens, Zona Artigianale 11, n. 20/001 del 08-03-2024 per l'importo di 639.111,16 € più IVA viene approvata e liquidata.

4) La spesa nell'importo complessivo sotto indicato viene imputata al seguente intervento:

Betrag Importo	Anlastung Imputazione	UEB	Kapitel Capitolo	Artikel Articolo	CIG	CUP
703.022,28 €	2024	04012.02	10900	7	974471378E	G51B22000950006

5) Vorliegender Beschluss wird für unverzüglich vollstreckbar gemäß Artikel 183 Absatz 4 des Kodexes der Örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino - Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 03-05-2018 Nr. 2, erklärt.

5) La presente delibera è dichiarata immediatamente eseguibile ai sensi dell'articolo 183 comma 4 del Codice degli Enti Locali della Regione Autonoma Trentino - Alto Adige, approvato con Legge Regionale 03-05-2018 n. 2.

Innerhalb der Veröffentlichungspflicht kann jeder Bürger gegen sämtliche Beschlüsse beim Gemeindeausschuss Einwände vorbringen gemäß Artikel 183 Absatz 5 des Kodexes der Örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino - Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 03-05-2018 Nr. 2. Innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit desselben kann beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof in Bozen Rekurs eingelegt werden. Im Bereich der öffentlichen Auftragsvergabe beträgt die Rekursfrist 30 Tage (Artikel 119 und 120 des Gesetzesvertretenden Dekretes vom 02-07-2010 Nr. 104).

Entro il periodo di pubblicazione ogni cittadino può presentare alla giunta comunale opposizione a tutte le deliberazioni ai sensi dell'articolo 183 comma 5 del Codice degli Enti Locali della Regione Autonoma Trentino - Alto Adige, approvato con Legge Regionale 03-05-2018 n. 2. Entro 60 giorni dall'esecutività della stessa può essere presentato ricorso al Tribunale di Giustizia Amministrativa di Bolzano. Nell'ambito degli appalti pubblici il termine entro quale ricorrere è di 30 giorni (articoli 119 e 120 del Decreto Legislativo 02-07-2010 n. 104).

Gelesen, genehmigt und gefertigt.

Letto, confermato e sottoscritto.

Der Vorsitzende - Il presidente
Stefan Gufler

Der Gemeindesekretär - Il segretario comunale
Alfred Vitroler

---

digital signiertes Dokument - documento firmato tramite firma digitale

*****